

Onsdagen den 16 juni 2010

1. Europaparlamentet noterar förslaget till ändringsbudget nr 4/2010 som uteslutande handlar om införandet i budgeten av överskottet för 2009, i enlighet med artikel 15 i budgetförordningen.
2. Europaparlamentet understryker att det aktuella underutnyttjandet av medel i budgeten för 2009 inte är begränsat till det överskott som presenteras i förslaget till ändringsbudget nr 4/2010, utan uppgår till mer än 5 000 000 000 EUR om man också tar hänsyn till ändringsbudget nr 10/2009. Parlamentet varnar därför för att ändringsbudgetarna i slutet av året, vilka minskar nivån på betalningsbemyndigandena samtidigt som de minskar det totala bidraget från medlemsstaterna till finansieringen av EU:s budget i motsvarande grad, ger en snedvriden bild av budgetgenomförandet.
3. Europaparlamentet godkänner rådets ståndpunkt om förslaget till ändringsbudget nr 4/2010 utan ändringar och uppdrar åt talmannen att förklara ändringsbudget nr 2/2010 slutgiltigt antagen samt att se till att den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.
4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

Rätt till tolkning och översättning i brottmål ***I

P7_TA(2010)0220

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 16 juni 2010 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om rätt till tolkning och översättning i brottmål (00001/2010 – C7-0005/2010 – 2010/0801(COD))

(2011/C 236 E/45)

(Ordinarie lagstiftningsförfarande: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av initiativet från en grupp medlemsstater (00001/2010),
 - med beaktande av artiklarna 76 b och 82.2 b andra stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, enligt vilka rådet har översänt initiativet till parlamentet (C7-0005/2010),
 - med beaktande av artikel 294.3 och 294.15 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
 - med beaktande av kommissionens förslag (KOM(2010)0082), med samma lagstiftningssyfte,
 - med beaktande av de motiverade yttranden som nationella parlament framlagt för dess talman om huruvida initiativet överensstämmer med subsidiaritetsprincipen,
 - med beaktande av artiklarna 44 och 55 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter (A7-0198/2010).
1. Europaparlamentet antar nedanstående ståndpunkt vid första behandlingen.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

Onsdagen den 16 juni 2010

P7_TC1-COD(2010)0801

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 16 juni 2010 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/.../EU om rätt till tolkning och översättning i brottmål

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt den slutliga rättsakten, direktiv 2010/64/EU.)

Arbetstidens förläggning för personer som utför mobilt arbete avseende vägtransporter ***I

P7_TA(2010)0221

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 16 juni 2010 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2002/15/EG om arbetstidens förläggning för personer som utför mobilt arbete avseende vägtransporter (KOM(2008)0650 – C7-0354/2008 – 2008/0195(COD))

(2011/C 236 E/46)

(Ordinarie lagstiftningsförfarande: första behandlingen)

Europaparlamentet Utfärdar Denna Resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2008)0650),
 - med beaktande av artikel 251.2 och artiklarna 71 och 137.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0354/2008),
 - med beaktande av kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet "Konsekvenser av Lissabonfördragets ikraftträdande för pågående interinstitutionella beslutsförfaranden" (KOM(2009)0665),
 - med beaktande av artikel 294.3 och artiklarna 91 och 153.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
 - med beaktande av yttrandet av Europeiska ekonomiska och sociala kommittén av den 25 mars 2009 ⁽¹⁾,
 - efter att ha hört Regionkommittén,
 - med beaktande av artikel 55 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för sysselsättning och sociala frågor (A7-0137/2010).
1. Europaparlamentet förkastar kommissionens förslag.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att dra tillbaka sitt förslag och att i samarbete med parlamentet vidta lämpliga åtgärder för att kunna lägga fram ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

⁽¹⁾ EUT C 228, 22.9.2009, s. 78.